FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Nova Scotia — District No. Colchester 41 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 — {in / dans} Middle Stewiacke — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist 41
Enu 14

Page 14

Nominal return of living persons by {Enumerator. / Recenseur.} John Dick Ray

CINQUIÈME
DU CANA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM / INFIRMES	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne de cette famille, de ménage ou d'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or commissioner's district, if in cities. Street and house number, if in cities, towns or villages. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton et la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Principal emploi ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Employers. / Patrons.	Employés. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in metal shop," etc. / Nature de l'emploi du patron, comme "sur la ferme," "au chantier," "à la forge," etc.	Weeks employed at his chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées dans son principal emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées dans un emploi autre que l'emploi principal ou un métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le principal emploi ou les métiers.	Time not employed (sickness, strikes, etc.) / Temps où l'employé n'a pas travaillé à cause de maladie, grève, etc.	Days of employment for the Census Year. / Jours de travail pour l'année du recensement.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in century year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English and French. / Peut parler l'anglais et le français.	Cannot speak English or French. / Ne peut parler ni l'anglais ni le français.	Blind. / Aveugles.	Deaf-mutes. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Gracie	"	F	Daughter	S	Aborse	1898	12	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Florence	"	F	Daughter	S	Nov	1896	14	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Gertrude	"	F	Daughter	S	March	1896	15	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Edna	"	F	Daughter	S	August	1898	13	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Wilford L	"	M	Son	S	July	1900	10	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Hattie	"	F	Daughter	S	Sept	1902	9	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Chalmers	"	M	Son	S	Nov	1903	7	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Raymond	"	M	Son	S	July	1907	3	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
		Albert	"	M	Grand Son	S	Oct	1909	1	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian																								
109	109	Millen Bessie	"	F	Head	W	March	1852	52	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0000	mo	110	52																				
		Williams	"	M	Son	S	June	1894	17	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labor	0001			300																				
		Maggie	"	F	Daughter	S	July	1896	16	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	NG																						
109	109	Cruikshank William	"	M	Head	Wd	July	1846	66	NS			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	0000	110	20	96																				
		James	"	M	Boarder	M	June	1874	38	NS			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	NG																						
		Mabel	"	F	Daughter	S	Sept	1893	16	NS			English	Canadian	Presbyterian	None	NG																						
		Stanley	"	M	Son	S	Nov	1899	21	NS			English	Canadian	Presbyterian	None	0000			300																				
110	110	Luthereen Stanley	"	M	Head	S	Oct	1883	26	NS			Scotch	Canadian	Baptist	Farmer	0000	60	110	300																				
		Scerz John	"	M	Boarder	S		1894	14	NS	1910		English	Canadian	Anglican	None	9 00			150	Lumberman																		

Total 568

18